

# BRAMFELDER

**RUNDSCHAU**

AKTUELLES RUND UM BRAMFELD UND STEILSHOOP

Nr. 12•Dez. 2011

**Liebe Kinder,  
Rüdiger Wolff liest am  
20.12. Eure Siegermärchen  
in der Marktplatz Galerie  
Bramfeld. Siehe Seite 16**



#### **Im Internet**

finden Sie Ihre BRAMFELDER RUNDSCHAU  
auch mit interessantem Adressenportal u.  
weiteren Infos unter

**[www.bramfelder-rundschau.de](http://www.bramfelder-rundschau.de)**

Wenn Sie Informationen aus dem  
Alstertal haben möchten:

**[www.alstertal-lokal.de](http://www.alstertal-lokal.de)**

*Die Berichte sind für Bramfeld, Volksdorf,  
Hummelsbüttel, Wellingsbüttel, Sasel,  
Poppenbüttel, Bergstedt, Lemsahl-Melling-  
stedt, Duvenstedt, Wohldorf-Ohlstedt*

Es gibt interessante Themen!

Wenn Sie Informationen aus  
Wandsbek haben möchten:

**[www.wandsbek-hh.de](http://www.wandsbek-hh.de)**

*Die Berichte sind für Wandsbek, Eilbek,  
Marienthal, Jenfeld, Hohenhorst,  
Rahlstedt, Farmsen, Berne*

Auch hier gibt es viele  
interessante Themen!

# Urzeitwesen in Bramfeld gesichtet

Auf den prähistorischen Zustand des Marktplatzes in der Herthastraße muss man in Bramfeld wahrlich niemanden mehr hinweisen. Seit Jahren wartet der Stadtteil darauf, dass hier die Baumaschinen rollen. Das Bezirksamt hat inzwischen angekündigt, Anfang des nächsten Jahres mit den Umbau- und Sanierungsarbeiten zu beginnen. Eine Nachricht, die offenbar nicht ohne Folgen blieb: Am Rande des Marktplatzes wurde ein Urzeitwesen gesichtet! Ist es ein Dinosaurier? Ein ginsterfressender Bramfeldosaurus Rex, der aus dem Tiefschlaf geweckt wurde? Bezirksamtsleiter Thomas Ritzenhoff er-



wähnte auf der Stadtteilkonferenz, dass man nicht sicher sein könne, was sich unter dem Asphalt des Marktplatzes verberge. Vermutet man dort archäologische Funde? Dinosaurier-Gelände? Oder ist die Gestalt am Rande des Marktplatzes doch nur die Arbeit der Wandsbeker Gartenbauabteilung, die den Wildwuchs rund um eine Straßenlaterne kreativ gestaltet hat? Man sollte sich da nicht zu sicher sein.... (bb)

wähnte auf der Stadtteilkonferenz, dass man nicht sicher sein könne, was sich unter dem Asphalt des Marktplatzes verberge. Vermutet man dort archäologische Funde? Dinosaurier-Gelände? Oder ist die Gestalt am Rande des Marktplatzes doch nur die Arbeit der Wandsbeker Gartenbauabteilung, die den Wildwuchs rund um eine

## Hier finden Sie die aktuelle BRAMFELDER RUNDSCHAU

### **Berner Chaussee:**

Bandagen Schmidt  
Diakoniest. Wellingsb./Bramf.  
Dingsda Bistro  
Sportlife

### **Bramfelder Chaussee:**

Akupunktur & Massage, Jiang  
Alster-Optik  
ASB-Sozialstation Bramfeld  
Bäckerei Rohlfs  
Beauty-Company  
Blumen Konwert  
Bramfelder Apotheke  
Bramfelder Goldschmiede  
Brakula  
Schnittzentrale Friseursalon  
Commerzbank  
Damms  
dekologi  
Dorfplatz Apotheke  
Druckertankstelle Keller  
Eiscafé Dante  
Eiscafé Höft  
Edeka Woytke  
Foto Larsen  
Frisiersalon Suhr  
Haarstudio Swiss  
Hartfelder  
Haspa Geschäftskunden-Service  
Haspa 248  
Haspa 312  
Haspa 493  
Heidjer Schinkenkatte  
HiFi-Studio-Bramfeld  
Horstmann  
Kamps  
Kind Hörgeräte  
Lottoladen B.Ch. 392  
Lydia Friseursalon  
Marktplatz-Galerie:

- Bagshop  
- Giovanni Eiscafé  
- Budnikowsky  
- Samt & Sonders  
- Zero Juwelier  
- C & A  
- Esprit  
- Kenny S.  
- Mc Paper  
- Wolsdorff  
- Flying Flowers  
- Hamburger Teespeicher  
- All Café  
- mai-mai  
- Sushi Curry  
- Schuback Parfümerie  
- Dänisches Bettenhaus  
- Xenos  
- REWE  
- LIDL  
Maschenwunder  
Matratzen Concord  
Mrs. Sporty  
Naturkost Markt  
Neptun Apotheke  
Osterbek-Apotheke

Pape das Schloss

Radmobil  
Reformhaus  
R & M Reisen  
Reovital Naturheilpraxis  
Salzgrotte  
Schuhhaus Scholz  
Schuh-Michel  
Schuh- u. Schlüsseld. Sokoll  
Schuh- u. Schlüsseld. Süyün  
Second Hand Lumpex  
Shell Tankstelle  
Stolle  
Tabak- u. Backwaren  
Tabak Zeeh  
Hamburger Volksbank  
Winkler Massagepraxis

### **Bramfelder Dorfplatz:**

Autohaus Jahnke  
Bürgerverein  
Restaurant Diamanti  
Schlachtere Raff

### **Ellernreihe:**

Bramfelder SV

### **Fabriciusstrasse:**

Beauty Hair  
Blumen Buck  
E.P.J. Calluna Wohlfühl-Welt  
Esso-Tankstelle  
Eulenapotheke  
Haspa  
Reisebüro Cohrs  
Rosalie Meisterfloristik  
Tabak Zeeh

### **Fahrenkrön:**

Der Hobby Winzer  
Restaurant Hufschlag

### **Herthastrasse:**

Bücherhalle  
Comet Reinigung  
Hummel Apotheke  
Kaufland (Info)  
Optiker Rolfs  
Ortsamt

### **Hohnerredder:**

Max Brauer Haus

### **Mützendorpsteed:**

GWG  
Seniorenresidenz Bramfeld

### **Schreyerring -EKZ:**

Kamps  
Preisoase

### **Haldesdorfer Strasse:**

Haspa  
Junius-Automobile  
**Steilshooper Strasse:**  
Dreßler  
M. J. A. Wäscherei GmbH

### **Wandsbek:**

sofort möbel  
Studio-Verlag  
**Karlshöhe:**  
Getränke Stark

### **Pezolddamm:**

Haspa

**sofort möbel**

**sofortMöbel: superAuswahl - superService - superPreise**

**EINFACH SCHNELLER  
SCHÖNER WOHNEN**

Entdecken Sie auf 1.800 qm eine traumhafte Möbelauswahl für all Ihre Wohnwünsche zum erschwinglichen Preis

**HH-Wandsbek • Am Neumarkt 38 • www.sofort-möbel.de**

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 10.00-19.00 Uhr • Sa. 9.00-16.00 Uhr

### **IMPRESSUM**

Die „Bramfelder Rundschau“ erscheint zum 1. eines jeden Monats in einer Auflage von 7.000 Exemplaren.

#### **Herausgeber, Redaktion, Produktion & Vertrieb:**

Studio-Verlag, Königsreihe 4, 22041 Hamburg,  
Tel. 040 / 280 51 680, Fax: 040 / 280 51 682  
www.studio-verlag.de - e-mail: info@studio-verlag.de  
Verantw. Redakteur: Gerd Hardenberg

**Anzeigen:** Gerd Hardenberg  
Anzeigen-Preisliste Nr. 6 vom 01.01.2010

Artikel, Anzeigen, Fotos und Grafiken sind urheberrechtlich geschützt. Jegliche Verwertung, inkl. Nachdruck ist nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages möglich.

# Budenzauber am Bramfelder Dorfplatz

Mit vielen bunten Überraschungen will die Bramfeld Interessengemeinschaft BRAIN e.V. ihrer Kundschaft in diesem Jahr die Vorweihnachtszeit versüßen. Die Vorfreude auf den die festlichste Zeit des Jahres wurde bereits im November wachgekitzelt, als die beteiligten Geschäfte begannen, den neuen BRAIN e.V.-Adventskalender zu verkaufen. Für die stolzen Kalenderbesitzer hat inzwischen die heiße Phase begonnen: Bis Heiligabend dürfen sie sich jeden Tag von einer neuen Aktion überraschen lassen, die von einer der beteiligten Firmen oder von BRAIN e.V. ausgerichtet wird. Hinter einigen Türchen lauern hochwertige „Weihnachtsgeschenke“, die unter allen Kalenderbesitzern verlost werden. Zu diesem Zweck tragen alle 1.000 Kalender eine Seriennummer auf der Rückseite. Zu den Hauptpreisen zählen



*Peter Dressler, Horst Hussfeldt, Verena Burmeister-Bendel und Hans-Jochim Damms läutern mit einem Apfelpunsch die Vorweihnachtszeit ein.*

ein Einkaufsgutschein im Wert von 750 Euro und ein Laptop im Wert von 500 Euro.

Natürlich wurde auch in diesem Jahr wieder der traditionelle Weihnachtsbaum am Bramfelder Dorfplatz errichtet. Bis die rund 2400 Lichter in der etwa 8,5 Meter hohen Tanne befestigt werden konnten, hatten Peter Dreßler (Sanitärtechnik Dreßler), Carl-Heinz Jahnke (Jahnke & Co.), Thorsten Stephan (Abschleppdienst Stephan) und ihre Helfer allerdings gut zu tun. „Das erste Fahrzeug war zu klein“, so Peter Dreßler. „Am Ende haben wir den Baum mit einem Autotransporter zum Dorfplatz manövriert – das war richtig Action!“

Direkt neben der Tanne lädt seit Mitte November die BRAIN e.V. Weihnachtshütte dazu ein, die vorweihnachtliche Betriebsamkeit für eine Weile zu unterbrechen und bei alkoholfreiem Apfelpunsch, Bockwurst und/oder Gebäck zu verweilen. Das kleine Fachwerkhaus, das auf dem Bramfelder Fenster bereits als Kassenhäuschen diente, haben Peter Dreßler und Hans-Jochim Damms (Firma Damms) im Sommer in liebevoller Handarbeit selbst gebaut.

Auch der Nikolaus wurde eingeladen, am Bramfelder Dorfplatz Rast zu machen. Noch bis Montag, den 5.

Dezember, werden in der Weihnachtshütte sowie in allen beteiligten Geschäften geputzte Kinderstiefel entgegen genommen. Am Nikolaustag (Dienstag, 6.12.) gilt es dann, seinen Stiefel in einem der beteiligten Geschäfte wieder aufzuspüren und abzuholen. Achtung: Die Schuhe sind nicht unbedingt in dem Geschäft zu finden, in dem sie abgegeben wurden. Auch am Sonntag, dem 4. Dezember, ist am Bramfelder Dorfplatz etwas los. Zusammen mit der Bramfelder Liedertafel soll von 14-16 Uhr ein „Budenzauber“ gefeiert werden.



*Die BRAIN-Vorsitzende Verena Burmeister-Bendel präsentiert den neuen Adventskalender.*

Ansonsten ist die BRAIN e.V.-Weihnachtshütte ist montags bis freitags von 15-18 Uhr geöffnet. Die Samstagsoffnungszeiten standen zu Redaktionsschluss noch nicht fest. Apfelpunsch und Würstchen kosten jeweils 1 Euro, eine Tüte Gebäck wird zum Preis von 1,50 Euro angeboten. (bb)

**REINI MACHTS MÖGLICH!**

**2 Hosen  
8.50€**



\*Angebot gültig  
bis 15.12.2011

**Comet-Reinigung**

Herthastraße/Ecke Bramfelder Ch.  
Parkplätze auf dem Hof  
Telefon 040 / 642 84 42  
[www.comet-sofortreinigung.de](http://www.comet-sofortreinigung.de)



# Bramfelder Sportverein von 1945 e.V.

BSV-Zentrum: Ellernreihe 88, 22179 Hamburg, Tel. 641 41 44

## Mutige Mädchen für Judo-Anfängerkurs gesucht

In der Judoabteilung des Bramfelder SV können Kinder ab dem 5. Lebensjahr mit dem Judo beginnen. Judo ist eine japanische Zweikampf-Sportart, bei der versucht wird, ohne Schläge und ohne Tritte seinen Partner / Gegner „auf's Kreuz zu legen“.



Besonders sinnvoll ist Judo für Kinder, die entweder zu viel Energie haben und sich gerne raufen oder für Kinder, denen noch etwas Selbstvertrauen fehlt. Für beide Charaktere ist Judo sehr geeignet. Es wird den Kindern beigebracht, richtig zu fallen und

sich schützend abzurollen sowie trotz des Zieles, der Stärkere sein zu wollen, dem Gegenüber Respekt und Achtung entgegen zu bringen. Alle Kinder und Jugend-Gruppen werden von mindestens zwei Trainern geleitet, von denen immer wenigstens einer eine Judotrainer-Lizenz des Deutschen Judo-Bundes oder den schwarzen Gürtel besitzt.

In letzter Zeit haben leider nur wenige Mädchen den Weg zum Judo gefunden. Dabei ist es gerade in Zeiten wie heute wichtig, das sie sich auch wehren können. Jetzt hat der Deutsche Judo-Bund ein Projekt auf die Beine gestellt, welche unter dem Motto "Ippon-Girls" in vielen Städten durchgeführt wird. So auch in Hamburg. Wir vom BSV beteiligen uns ebenfalls an der Aktion und rufen euch MÄDELS auf zum Judo zu kommen! Habt Mut und macht mit.

Vielleicht hast Du auch einmal Lust und Zeit zu uns zum schnuppern zu kommen. Zweimal kostenloses Probetraining ist kostenfrei und üblich! Alle Kinder der Jahrgänge 2005 + 2006 haben die Möglichkeit, immer freitags von 16.00 - 17.30 Uhr sich unter lizenzierten Judo-Übungsleitern den tollen Sport beibringen zu lassen. Trainingsort ist die Sporthalle der Schule Heidstücken (Heidstücken 33, 22179 HH-Bramfeld).

Ältere Kinder und Jugendliche sind ebenfalls herzlich eingeladen, zu anderen Zeiten zum BSV-Judo zu kommen. Wir bieten für alle Altersklassen, selbst für Erwachsene die neu- oder wieder einsteigen wollen, etwas an. Nähere Infos hierzu gibt die BSV-Geschäftsstelle unter der Tel.: 641 41 44.

**reishel.**

Auf alle Taschen und Körbe von Reishel erhalten Sie... **10%** bei Vorlage dieser Anzeige!

**TISCH & TREND**

**DAMMS**  
WILLKOMMEN ZUHAUSE

Bramfelder Chaussee 253 • 22177 Hamburg  
Tel. 040-6418056 • Fax 040-6413882

... für Hamburg!

**Mit Sicherheit gut umsorgt**  
HÄUSLICHE PFLEGE • HILFEN IM HAUSHALT • HAUSNOTRUF

**Sozialstation Bramfeld**  
Bramfelder Chaussee 296  
☎ (040) 690 10 80

[www.asb-hamburg.de/senioren](http://www.asb-hamburg.de/senioren)

**ASB**  
Arbeiter-Samtarbeiter-Bund

**Druckertankstelle-Bramfeld**

**Drucker leer - Patrone her!**  
**Tinte • Tintenpatronenbefüllung**  
**Toner • Druckerpatronen**  
**Drucker • Kopierpapier • Fotopapier**

**HP LEXMARK EPSON CANON**

Bramfelder Chaussee 308 • Tel.: 040-88 30 58 33

**ORTHOPÄDIE - TECHNIK**

**Sanitätshaus Schmidt**

ORTHOPÄDIE-TECHNIK BANDAGEN GEORG J.F. SCHMIDT

**Mo. / Di. + Do.: 9.00 - 17.00 Uhr**  
**Mi. + Fr.: 9.00 - 13.00 Uhr**

Berner Chaussee 6 • 22175 Hamburg  
Tel.: 040 / 641 54 00 • Fax: 040 / 64423853

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch.**  
**Ihr Filial-Team: Karin Bockwoldt & Gisela Langer**

# Sich wohlfühlen | im Alter



Anzeige

## Neptun-Apotheke berät zu Haar- und Nagelproblemen

Gesunde Haare und schöne Fingernägel tragen ganz besonders zu einer gepflegten Erscheinung bei. Gerade in einer Welt, in der der erste Eindruck von großer Bedeutung ist, können splissige Haarspitzen oder brüchige Fingernägel ein attraktives Äußeres erheblich trüben.

Nicht selten leidet bei den Betroffenen die Psyche, denn Haare oder Fingernägel lassen sich nicht so einfach vor den Mitmenschen verbergen. Die Betroffenen fühlen sich unattraktiv, leiden unter Minderwertigkeitsgefühlen und begeben sich in extremen Fällen nur noch ungern in Gesellschaft. Wenn dann Familienmitglieder, Freunde und manchmal auch der konsultierte Arzt die Sorgen nicht ernstnehmen, sind viele Menschen so verunsichert, dass sie sich niemandem mehr anvertrauen mögen.

Was also tun, wenn unschöne Haare und Nägel Körper und Seele belasten? In vielen Fällen können die Ursachen für Haar- und Nagelprobleme durch eine fachkundige Beratung in der Apotheke aufgedeckt und wirksame Maßnahmen eingeleitet werden. Bundesweit haben sich etliche Apotheken auf die Hilfe bei Haar- und Nagelproblemen spezialisiert und bieten Betroffenen kompetente Unterstützung.

Eine individuelle und unverbindliche Untersuchung von Haaren und Nägeln mit einem Videomikroskop bietet die Neptun-Apotheke in der Bramfelder Chaussee an.

Am 12. Dezember 2011 erhalten dort Ratsuchende eine qualifizierte Fachberatung. Der etwa 15-minütige Termin hat folgende Inhalte: Haaranalyse durch eine Fachberaterin mittels Videomikroskop, Klärung der Haarstruktur, individuelle Beratung

zu Haarproblemen, fachkundige Beurteilung der Fingernägel und Tipps zur sinnvollen Nagelpflege. Betroffene können einen persönlichen Beratungstermin vereinbaren: vor Ort in der Neptun-Apotheke oder unter Tel.: 040-6417769.

**Diakoniestation Wellingsbüttel/Bramfeld**

- Ihr Partner bei allen Fragen häuslicher Pflege.
- Seit 20 Jahren für Sie im Einsatz.
- Liebevoll, kompetent, zuverlässig.

**Rufen Sie uns an - wir sind gern für Sie da!**

Berner Chaussee 10, 22175 Hamburg  
**Tel. 040/640 00 65** - [www.diakonie-alten-eichen.de](http://www.diakonie-alten-eichen.de)



des Verbandes der  
**Diakonie**  
**Alten Eichen**

Ihr Pflegeteam

**to huus**

wissen · können · tun

MITGLIED IM



Wundzentrum  
Hamburg

### Wir betreuen Sie dort, wo Sie sich am wohlsten fühlen - zu Haus

- Seniorenbetreuung
- Grundpflege
- ganzheitliche Behandlungspflege
- Heimbeatmung und medizinische Intensivpflege
- Rund-um-die-Uhr- Erreichbarkeit
- Beratung und Schulung von Angehörigen



**Kostenlose Beratung:**  
**0800 / 773 82 52**  
 Wir stehen Ihnen mit Rat und Tat zur Seite!

**Wundprobleme? Rufen Sie uns an!**  
**Bei uns arbeiten ICW-zertifizierte Wundspezialisten!**

Bramfelder Chaussee 216, 22177 Hamburg  
 Telefon: 040 / 64 221 222 und Fax: 040 / 64 221 221  
[www.pflegeteam-to-huus.de](http://www.pflegeteam-to-huus.de)

**Max Brauer Haus** seit 1976

Seniorenwohnanlage der  
**Allida Schmidt Stiftung**





- **Kurzzeitpflege und zeitlich unbegrenzte Pflege für 57 Bewohner**
- Seniorenwohnanlage mit 195 Wohnungen
- Hausnotrufsystem rund um die Uhr
- Hauseigener ambulanter Pflegedienst

— Wohnen im Grünen —

*Ein frohes Fest und ein glückliches, gesundes Neues Jahr wünscht Ihnen Ihr Max-Brauer-Haus-Team!*

**Max Brauer Haus**  
 Bramfeld  
 Hohnerredder 23  
 22175 Hamburg  
 Tel. 040 / 64 21 56 - 0  
 Fax 040 / 64 21 56 - 38



# Bramfelder planen ihren Ortskern



Zehn Jahre ist es her, dass das Bezirksamt Wandsbek eine städtebauliche Rahmenplanung für den Bramfelder Ortskern durchgeführt hat. Besonders auf den privaten Flächen entlang der Herthastraße ist seither viel passiert: Die Firma Max Bahr hat ihr Stammgeschäft aufgegeben und ist nach Hell-



Die Arbeitsgruppe „Bramfelder Ortskern“ begutachtet die Pläne für die Neugestaltung des Marktplatzes in der Herthastraße.

brook gezogen, die Ladenzeile in der Herthastraße wurde abgerissen. Seit April 2011 shoppen die Bramfelder in der neuen Marktplatz Galerie. Auch der freiraumplanerische Wettbewerb zur Neugestaltung des Marktplatzes in der Herthastraße basiert auf der Rahmenplanung aus den Jahren 2000/2001. Der gemeinsame Siegerentwurf des Landschaftsarchitekturbüros Studio UC Urban Catalyst aus Berlin und des Hamburger Architekturbüros Kunst + Herbert wurde im Juli 2007 der Öffentlichkeit präsentiert. Die Bauarbeiten sollen Anfang des Jahres 2012 beginnen. Weil die Ortskerngestaltung damit noch nicht abgeschlossen ist, hat das Bezirksamt Wandsbek in diesem Jahr drei weitere Planungswerkstätten ausgeschrieben. Ziel der öffentlichen Arbeitstreffen war und ist es, die Planungen der Jahrtausendwende noch einmal öffentlich zu diskutieren und zu aktualisieren. Das zweite Treffen fand Ende Oktober im Haus der Jugend Bramfeld statt. In drei Arbeitsgruppen wurden Probleme identifiziert und Wünsche zur Neu- und Umgestaltung des öffentlichen Raumes benannt. Schwerpunktthemen waren die Wegeverbindungen rund um den Bramfelder Ortskern, die Belebung des Einzelhandels entlang der Bramfelder Chaussee und die Neugestaltung des Bereichs rings um den Bramfelder Dorfplatz. In einem dritten Treffen sollen die Ergebnisse der Workshops noch einmal präsentiert und diskutiert werden. Der Termin wird rechtzeitig bekannt gegeben. (bb)

**Dreßler**

**Sanitärtechnik**  
Bäder | Heizungen | Dach  
Solar | Kanaluntersuchung

Dreßler Sanitärtechnik  
Steilshooper Straße 311  
22309 Hamburg  
Tel. 040 / 641 40 23  
www.dressler-hamburg.d

## Handwerk in Ihrer Nachbarschaft

### Glaserei

**Glaserei - Spiegel - Wärmeschutzglas**

**Enno Koch**  
**Glasererei**  
Meisterbetrieb

Tel: 643 75 76  
Fax: 645 26 08  
Pezoldamm 105  
www.glaserei-koch.de

Duschkabinen, Fenster, Türen, Insektenschutz

### Schneiderei

**Änderungs- und Nährarbeiten**

**WERKSTATT**  
für **ÄNDERUNGS-**  
und **NÄHRARBEITEN**

**Marlis Müller**  
Königsberger Str. 6  
22175 Hamburg (Bramfeld)  
☎ 640 38 29

**AS Glaserei Anton Scholze**  
Pillauer Straße 29 • 22049 Hamburg

Ausführung sämtlicher Glasarbeiten • Sicherheits- und Energiesparverglasung • Versicherungsabwicklung

**Tel. 6950955 • 24 Stunden Notdienst**

### Sanitärtechnik

**Dreßler** **SANITÄRTECHNIK**  
Gasanlagen • Bauklempnerei

**BÄDER • HEIZUNG • DACHARBEITEN**

Das Team für Ihre Haustechnik  
Steilshooper Str. 311 • 22309 Hamburg • Tel. 6 41 40 23

### Küchen / Bäder

**SPERBER**  
Küchen & Bäder

Maimoorweg 60 c  
22179 Hamburg  
Tel. 040-18 01 13 28

info@kuechen-sperber.de  
www.kuechen-sperber.de

### Verlag / Druck

**SATZ • DRUCK • VERLAG**  
**STUDIO-Verlag**

Königsreihe 4 • 22041 HH • Tel. 280 51 680 • Fax 280 51 682  
e-mail: info@studio-verlag.de • www.studio-verlag.de

# AUTOMARKT

Anzeige

## Nie mehr Eis kratzen

Wenn Sie inzwischen gelernt haben, die Annehmlichkeiten des Lebens zu kennen und zu schätzen, werden Sie dies erst recht bei einer Standheizung von Eberspächer tun. Sie gewinnen für sich und Ihre Familie etwas sehr Wertvolles - nämlich Zeit. Denn die Zeiten, an denen Sie morgens früher aufgestanden sind, um Ihre Autoscheiben freizukratzen, sind damit endgültig vorbei.



Alexander Junius, Stefan Busch und Yorg Anderssen (v.l.n.r.)

Statt auf zweifelhafte Hilfsmittel zu setzen - wie Eiskratzer, Enteisungssprays, Heizlüfter oder eine Scheibenheizung, sollten Sie Ihren Motor komfortabel vorheizen. Mit einer Fahrzeugheizung - klassisch auch Standheizung genannt - sorgen Sie so für eine motorunabhängige Heizung, umweltfreundliche Wärme und letztendlich für ein warmes Auto. Egal, ob Sie eine Limousine von z.B. Audi, BMW oder Mercedes fahren oder einen Kompaktwagen von Opel oder Volkswagen bevorzugen - es wird für fast alle Marken und Modelle die passende Zusatzheizung angeboten.

Doch eine Standheizung bedeutet nicht nur Komfort für Sie - durch die Motorvorwärmung wird der verschleißstarke Kaltstart vermieden und gleichzeitig die Schadstoffemission reduziert. Eine Standheizung von Eberspächer ist somit die perfekte Kombination aus Luxus, Komfort, Sicherheit und Umweltschutz.

Schicken Sie Ihren Eiskratzer in den Ruhestand.

Fragen Sie den Fachmann nach dem Einbau einer Standheizung von Eberspächer.

Neuer Vertragspartner für Eberspächer in Ihrer Umgebung für Vertrieb und Einbau ist die Firma Junius Automobil Service GmbH, Haldesdorfer Str. 109, 22179 Hamburg, Tel. 040-88 16 59 68.



### JUNIUS

#### AUTOMOBIL SERVICE GMBH

- Wartungs- / Servicearbeiten aller Marken
- HU / AU Service
- Bremsenservice
- Klimawartung / -Service
- Motoreninstandsetzung

Haldesdorfer Str. 109 • 22179 Hamburg  
Tel. 040 / 88 16 59 68



### JAHNKE

autoreparatur



Ein Herz für Ihr Auto!

## Winter-Fit-Programm

für Ihr Auto **25,- €**

Jahnke GmbH • KFZ Meisterbetrieb  
Bramfelder Dorfplatz 8 - 22179 Hamburg  
Telefon (040) 64 60 000

## Petschallies

Volksdorf • Sasel • Poppenbüttel

Volksdorfer Weg 192 • Tel.: (040) 600 145 -0  
Eulenkrustr. 59-61 • Tel.: (040) 603 145 -0  
Poppenb. Hauptstr. 13 • Tel.: (040) 606 880 -0



- NEUWAGEN
- GEBRAUCHTWAGEN
- SERVICE

## NFA

Sasel

Volksdorfer Weg 182  
Tel.: (040) 600 18 50



Nutzfahrzeuge SkodaService

www.petschallies.de  
www.nfa-hamburg.de



**XMAS SHOPPING** **Fabelhafte Geschenke-Welt**

**Jetzt im CinemaxX erhältlich!**  
Und natürlich auf [www.cinemaxx.de](http://www.cinemaxx.de)

**CINEMAXX**  
Mehr als Kino

*Wir wünschen  
unseren Kunden eine  
schöne Weihnachtszeit  
und ein gutes neues Jahr!*



Hausig & Miessner

Bramfelder Chaussee 237  
22177 Hamburg  
Tel. 641 68 46 - Fax: 641 17 51  
[www.alsteroptik.de](http://www.alsteroptik.de)

*Wir schärfen Ihren Blick!*

**Der Sobby Winzer**

in Hamburg-Bramfeld bekommen Sie  
• alles für die Hausweinbereitung  
von "arauner" aus Kitzingen

**Jetzt wieder Domfelder First**

Rolf Menetola  
Fahrenstr. 99  
22179 Hamburg  
Tel: 641 98 98

Frohe Weihnachten und ein schönes Neues Jahr!

**Ihr Pflegeteam**

**to huus**  
wissen · können · tun

Wir wünschen allen unseren Patienten, deren Angehörigen, den mit uns zusammen arbeitenden Ärzten, Arzthelferinnen, Berufsbetreuern und ehrenamtlichen Betreuern, allen unseren Kooperationspartnern und auch unseren fleißigen und zuverlässigen Mitarbeitern

ein schönes, besinnliches  
Weihnachtsfest  
und insbesondere ein  
gesundes und glückliches  
Jahr 2012.

PTH Pflegeteam "to huus" GmbH  
Bramfelder Chaussee 216 - 22177 Hamburg  
Telefon: 040 / 64 221 222 und **kostenlos: 0800 / 773 82 52**  
Telefax: 040 / 64 221 221 - Internet: [www.pflegeteam-to-huus.de](http://www.pflegeteam-to-huus.de)  
und [www.pflegeberatung-to-huus.de](http://www.pflegeberatung-to-huus.de)

Allen Leserinnen  
und Lesern und allen  
Geschäftspartnern  
wünschen wir  
ein frohes,  
gesundes  
Weihnachtsfest  
und einen guten Rutsch  
in das neue Jahr

Ihr Team der Bramfelder Rundschau



- ★ **Exzellente große Auswahl an Schmuck:**
  - ★ Diamanten · Brillanten · Edelsteine
  - ★ Perlen: Süßwasser-, Südsee- und Akoyaperlen
  - ★ Umfangreiches Trauringsortiment in Gold, Platin, Stahl & Silber
  - ★ Individuelle Schmuckanfertigungen,
  - ★ Markenuhren in klassisch, elegant und sportlich
  - ★ **Unser Service:**
  - Reparatur von Klein- und Großuhren,
  - Batteriewechsel · Bandwechsel · Ohrlochstechen · Gravuren
  - Schmuck / Uhren: Reinigung und Aufarbeitung
  - ★ **Goldankauf zu Tageshöchstpreisen!**
- Maria Kröger 2 Min. von U-Bahn Dehnhaide 20 · 22081 Hamburg  
Telefon 040 299 50 58 Fax 040 2000 59 50 www.anima-schmuck-uhren.de

# • Stellen Markt •

**Verfügen Sie über sehr gute Englischkenntnisse?  
Würden Sie gern mit Erwachsenen arbeiten?  
Wohnen Sie im Raum Bramfeld oder im Alstertal?**

Dann werden Sie unser/e

## Englischdozent/in

Auf Honorarbasis.

Wir bieten intensive Schulungen, gute Verdienstmöglichkeiten und hervorragende Arbeitsbedingungen.



Mortimer-English Club  
Bültenkoppel 30 a - 22399 Hamburg  
E-Mail kathrinrunde@alice-dsl.de

Informationen erhalten Sie unter  
040 / 320 39 644 oder im Internet:  
[www.mortimer-english.de](http://www.mortimer-english.de)

Über 150 Standorte in Deutschland

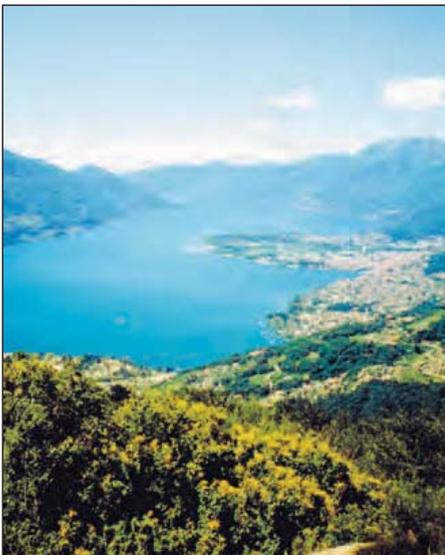
[www.alstertal-lokal.de](http://www.alstertal-lokal.de)



## Neu für Sie: Der „Rundschau“-Reisedienst +



**„Die Sonnenstube der Schweiz - das Tessin“  
vom 16.- 22.04.2012**



Genießen Sie das Kanton Tessin: mediterranes Klima, herrliche Berg- und Seenlandschaften und ausgedehnte Kastanienwälder, die in ihrer Reinheit und Größe einzigartig auf der Welt sind. Wegen seiner südlichen Lage wird das Tessin auch italienische Schweiz genannt. Viele tolle Ausflüge - wie Mailand, Como oder auch Locarno erwarten Sie.

Eingeschlossene Leistungen:

- Alle im Programm genannten Transferleistungen
- 2 Übern. inkl. Halbpension im Comfort Hotel Achat Karlsruhe
- 4 Übern. inkl. Halbpension im Hotel Dellavalle Locarno-Brione
- Quietvox Audio-Guide-System
- 2 Std. Stadtführung in Locarno
- 3 Std. Stadtführung in Mailand
- Ganztagesausflug Lugano

Nicht eingeschlossene Leistungen: Reiseversicherungen, Getränke und Mahlzeiten, soweit nicht aufgeführt, Trinkgelder, Ausgaben des persönlichen Bedarfs, alle nicht genannten Leistungen

Preis pro Person im Doppelzimmer € **1.110,00**  
Einzelzimmerzuschlag € 150,00

**„Die Saale-Unstrut Region – ein echter Geheimtipp“  
vom 26.- 29.04.2012**

Burgen und Schlösser, stolze Städte, unberührte Landschaften mit Weinbergen, Steilterrassen, jahrhundertalten Trockenmauern, romantischen Weinbergshäuschen u. malerischen Flusstälern prägen das Landschaftsbild und garantieren Ihnen einen unvergesslichen Aufenthalt.

Eingeschlossene Leistungen:

- Alle im Progr. genannten Transferleistungen
- 3 Übernachtungen inkl. Halbpension im Hotel Trias Karsdorf/Unstrut
- Quietvox Audio-Guide-System
- Lokale Reisebegleitung an Tag 2 und 3
- 10 versch. Führ. mit Eintritt

Nicht eingeschl. Leistungen: Reiseversicherungen, Getränke/Mahlzeiten, sow. nicht aufgeführt, Trinkgelder, Ausgaben des persönl. Bedarfs.

Preis pro Person im Doppelzimmer € **399,00**  
**KEIN EINZELZIMMERZUSCHLAG**



## „Die himmlischen Gärten von Kent“

**vom 07. - 13.05.2012**

Strahlende Farben, verführerische Düfte, superbe Jahreszeitschows - die Gärten Kents sind zu Recht weltberühmt. Und mit einer Auswahl an mehr als 180 verschiedenen Gärten lässt sich für jede Stimmung und jeden Geschmack etwas finden: Prachtvoll und historisch, exotisch und ungewohnt, oder mit innovativen Ansichten.

Eingeschlossene Leistungen:

- Alle im Programm genannten Transferleistungen
- 2 Übern. inkl. Halbpension in gutem Mittelklasse Hotel in Antwerpen
- 4 Übern. inkl. Halbpension in gutem Mittelklasse Hotel Region Kent
- Quietvox Audio-Guide-System
- Fährüberfahrten: Calais - Dover + Dover - Calais f. Bus u. Passagiere
- div. Besichtigungen m. Eintritt
- Lokale Reisebegleitung an Tag 3, 4, 5

Nicht eingeschlossene Leistungen: Reiseversich., Getränke/Mahlzeiten soweit nicht aufgeführt, Trinkgelder, Ausgaben des pers. Bedarfs.

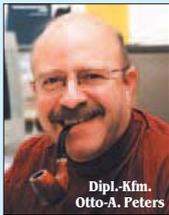
Preis pro Person im Doppelzimmer € **1.265,00**  
Einzelzimmerzuschlag € 190,00



Liebe Leserinnen, liebe Leser, heute stellen wir die ersten drei Reisen unseres neuen Leser-Service vor. Veranstalter für diese Reisen ist: Bärbel Kurtzahn Reisen. Die Reisen werden in Super-Reisebussen durchgeführt, um Ihnen hohen Reisekomfort zu gewährleisten. Alle Reisen beinhalten die Studio-Verlag-Reiseleitung von/bis Hamburg. Die ausführlichen Reisebeschreibungen erhalten Sie bei uns: Studio-Verlag, Abt. Reisen, Königsreihe 4, 22071 Hamburg, Tel. 040-280 51 680, Fax 280 51 682 oder per Mail: [info@studio-verlag.de](mailto:info@studio-verlag.de)

# Der STEUER-Tip des Monats

Anzeige



## Freibeträge für 2012 jetzt beim Finanzamt beantragen

Für 2012 müssen die Freibeträge grundsätzlich neu beantragt werden! Arbeitnehmer, die für Aufwendungen oder Pauschbeträge, die ihnen zustehen, einen Freibetrag auf ihrer Lohnsteuerkarte eintragen lassen wollen, müssen bei ihrem „Wohnsitz-Finanzamt“ einen Antrag auf Lohnsteuerermäßigung stellen. Dies gilt auch dann, wenn keine höheren Freibeträge als im Vorjahr berücksichtigt werden sollen. Der Pauschbetrag für Behinderte und Hinterbliebene braucht hingegen nur dann neu beantragt zu werden, wenn dieser in der Information zu den Lohnsteuerabzugsmerkmalen nicht enthalten ist. Der Antrag für das Lohnsteuerermäßigungsverfahren muss bis spätestens 30.11. des betreffenden Kalenderjahres beim Finanzamt gestellt werden.

Für 2012 ist damit der 30.11.2012 der letzte Termin. Dies ist insbesondere interessant, wenn folgende Parameter vorliegen: hohe Werbungskosten (z. B. Fahrtkosten), außergewöhnliche Belastungen und Sonderausgaben (Voraussetzung: diese müssen mindestens 600 € pro Jahr betragen), Kinderbetreuungskosten, Unterhaltszahlungen an geschiedene oder dauerhaft getrennt lebende Ehegatten, Pauschbeträge für behinderte Menschen und Hinterbliebene, haushaltsnahe Dienstleistungen und Verluste.



Dipl.-Kfm.  
**Otto-A. Peters**  
Steuerberater

E-Mail: [info@oap-stb.com](mailto:info@oap-stb.com)

Internet: <http://www.oap-stb.com>



**Friedrich-Ebert-Damm 85 b  
22047 Hamburg**

**Fon: 040-69 44 09-0  
Fax: 040-69 44 09-10**

**Informieren Sie sich im Internet  
über mein Angebot,  
oder schauen Sie einfach 'mal vorbei!**

# Apotheken-Notdienst Dezember 2011

## Spätdienst bis 22.00 Uhr

- 01.12. Neue Apotheke Poppenbüttel**  
Harksheider Str. 3, 60 67 94 20
- 02.12. Friedrichsberg-Apotheke**  
Dithmarscher Str. 9 a, 68 28 90-0
- 03.12. Finken-Apotheke**  
Fuhlsbüttler Str. 400, 6 30 99 88
- 04.12. Bruckner Apotheke**  
Bruckner Str. 35, 2 79 90 66
- 05.12. Cranach-Apotheke**  
Bengelsdorfstr. 1 c, 695 72 73
- 06.12. Nord-Apotheke**  
Fuhlsbüttler Str. 265, 61 61 54
- 07.12. Straßburger Apotheke**  
Nordschleswiger Str. 65, 6 52 27 71
- 08.12. Hummel-Apotheke**  
Herthastr. 12, 641 60 34
- 09.12. Marschner-Apotheke**  
Holsteiner Kamp 1, 29 65 87
- 10.12. Eulen-Apotheke**  
Hellbrookkamp 33-35, 6 91 55 22
- 11.12. Askanier-Apotheke**  
Gründgensstr. 26, 631 47 48
- 12.12. Fabricius-Apotheke**  
Bramfelder Chaussee 8, 691 73 73
- 13.12. Osterbek-Apotheke**  
Bramfelder Ch. 330, 64 21 67-11
- 14.12. Kant-Apotheke**  
Oldenfelder Str. 62 a, 678 47 47
- 15.12. Rolfinck-Apotheke Wellingsb.**  
Rolfinckstr. 14, 536 55 66
- 16.12. Kritenbarg-Apotheke**  
Kritenbarg 7, 602 24 20
- 17.12. Orchideen-Apotheke**  
Schreyerring 41, 630 26 00
- 18.12. Saselbek-Apotheke**  
Saseler Markt 18, 601 65 75
- 19.12. iplus Apotheke im familia**  
Eichenlohweg 17, 88 16 59 24
- 20.12. Habicht-Apotheke**  
Habichtstr. 106, 61 87 47
- 21.12. Kornweg-Apotheke**  
Stübenheide 153, 59 58 66
- 22.12. Apotheke a. Bhf. Volksdorf**  
Farmsener Landstr. 189, 603 42 45
- 23.12. Punkt-Apotheke**  
Erdkampsweg 52, 59 08 00
- 24.12. Apotheke City-Nord**  
Mexikoring 15 a, 630 20 69
- 25.12. Birken-Apotheke**  
August-Krogmann-Str. 129, 643 22 73
- 26.12. Stern-Apotheke**  
Hartzlohplatz 7-9, 630 91 50
- 27.12. Markt-Apotheke Poppenb.**  
Poppenb. Hauptstr. 1, 602 36 65
- 28.12. Marktplatz-Apotheke Winterh.**  
Winterhuder Marktplatz 21 a, 47 39 39
- 29.12. Apotheke z. alten Schmiede**  
Im Alten Dorfe 23, 86 68 36 93
- 30.12. Bramfelder Apotheke**  
Bramfelder Ch. 187, 641 40 50
- 31.12. Gropius-Apotheke**  
Schreyerring 11, 631 58 22

## Bis 8.30 Uhr des folgenden Tages

- 01.12. Birken-Apotheke**  
August-Krogmann-Str. 129, 643 22 73
- 02.12. Stern-Apotheke**  
Hartzlohplatz 7-9, 630 91 50
- 03.12. Markt-Apotheke Poppenb.**  
Poppenb. Hauptstr. 1, 602 36 65
- 04.12. Marktplatz-Apotheke Winterh.**  
Winterhuder Marktplatz 21 a, 47 39 39
- 05.12. Apotheke z. alten Schmiede**  
Im Alten Dorfe 23, 86 68 36 93
- 06.12. Bramfelder Apotheke**  
Bramfelder Ch. 187, 641 40 50
- 07.12. Gropius-Apotheke**  
Schreyerring 11, 631 58 22
- 08.12. apo rot-Merkur Apotheke**  
Heidhorn 1, 61 48 60
- 09.12. Fridericus-Apotheke**  
Kunaustr. 1, 601 37 85
- 10.12. Center-Apotheke**  
Bernier Heerweg 175, 643 00 41
- 11.12. U-Bahn-Apotheke**  
Bernier Heerweg 177a, 643 13 30
- 12.12. Saseler Markt-Apotheke**  
Saseler Markt 12, 601 80 20
- 13.12. Spitzweg-Apotheke**  
Erdkampsweg 31, 59 78 85
- 14.12. Karlsruhöher Apotheke**  
Pezolddamm 141, 6 40 47 06
- 15.12. Buchen-Apotheke**  
Fuhlsbüttler Str. 599, 630 30 30
- 16.12. Drossel-Apotheke**  
Drosselstr. 1, 691 56 56
- 17.12. Walddöfer Apotheke Volksd.**  
Claus-Ferck-Str. 8, 603 03 67
- 18.12. Neptun-Apotheke**  
Bramfelder Chaussee 291, 641 77 69
- 19.12. Dorfplatz-Apotheke**  
Bramfelder Chaussee 244, 641 18 18
- 20.12. Stadtpark-Apotheke**  
Barmbeker Str. 82 a, 27 30 48
- 21.12. Elefanten-Apotheke**  
Fuhlsbüttler Str. 140, 61 68 07
- 22.12. Apotheke a. Barmb. Bahnhof**  
Pestalozzistr. 15, 61 01 34
- 23.12. Neue Barmbeker Apotheke**  
Fuhlsbüttler Str. 121, 691 32 33
- 24.12. Heerweg-Apotheke**  
Bernier Heerweg 104, 643 76 26
- 25.12. Neue Apotheke Poppenbüttel**  
Harksheider Str. 3, 60 67 94 20
- 26.12. Friedrichsberg-Apotheke**  
Dithmarscher Str. 9 a, 68 28 90-0
- 27.12. Finken-Apotheke**  
Fuhlsbüttler Str. 400, 6 30 99 88
- 28.12. Bruckner Apotheke**  
Bruckner Str. 35, 2 79 90 66
- 29.12. Cranach-Apotheke**  
Bengelsdorfstr. 1 c, 695 72 73
- 30.12. Nord-Apotheke**  
Fuhlsbüttler Str. 265, 61 61 54
- 31.12. Straßburger Apotheke**  
Nordschleswiger Str. 65, 6 52 27 71

## Notfall-Rufnummern

Polizei	.....110	Kassenärztlicher Notdienst	.....228022
Feuerwehr/Rettungsdienst	.....112	Privatärztl. Notdienst	.....19242
Sturmflutschutz	.....428470	Zahnärztlicher Notdienst -privatärztlicher Notdienst	.....19246
Diebstahlmeldung v. Euroschecks, EC-, Kreditkarten Annahmedienst	.....01805-021021+069-740987	Tierärztlicher Notdienst	.....434379
Visa- u. Mastercard	.....069-79331910	.....Tierrettungsnotdienst	.....222277
American Express	.....069-97971000	Anwaltl. Notdienst	.....01805-246373
Diners Club	.....01805-336695	<b>Entstörungen</b>	
Kartensperr. T-Mob.	.....01803-302202	Vattenfall Störungsdienst	.....63963111
Kartensperrung O2	.....01805-624357	E-ON-Hanse Entstörd.	.....23662366
Kartensperrung E-Plus	.....0177-1000	HWW-Entstördienst	.....781951
Kartensperr. Vodaf.	.....0800-1721212	T-Com-Störungs-Annahme (Privatkunden)	.....08003302000
Glaserei-Notdienst	.....8300660	(Geschäftskunden)	.....08003301172
Klempner-Notdienst	.....2999490	Kabel Deutschland	.....01805-266625
Schlüssel-Notdienst	.....404011/12	Aufzugsnotdienst	.....6306079
Tischler-Notdienst	.....6681929	<b>Kinder + Jugend</b>	
Ärztlicher Notfalldienst Kassenärztliche Vereinigung	.....228022	Kinder- und Jugendorgentelefon (Mo.-Fr. 15-19.30 Uhr, sonst AB)	.....0800-1110333
Zahnärztl. Notd. (Sa./So./Feiert. 10-12, 16-18 Uhr, Mi. + Fr. 16-18 Uhr)	.....01805050518	Kinder- und Jugendnotdienst des Jugendamtes (24 Std.)	.....428490
Gift-Info-Zentrale	.....0551-1924-0		

# TERMINE

## Termine für Bramfeld und Steilshoop

- 02.12.**  
 17.00 Weihnachtsbasar - Schule Brucknerstraße, Heidstücken  
 20.00 Jens Heidtmann: Da kann man nicht meckern - Brakula  
**03.12.**  
 07.00 Flohmarkt - Otto-Parkplatz, Moosrosenweg  
 20.00 Claus Dixi Diercks & Frank Grischek: Passt - Brakula  
**04.12.**  
 10.00 Combofamilienfrühstück - Brakula  
 19.00 Festliches Weihnachtskonzert - Thomaskirche  
**07.12.**  
 14.00 Bunter Nachmittag - Treffpunkt Steilshoop



### Gottesdienste in Bramfeld u. Steilshoop

- Martin Luther King-Kirche**, Gründgensstraße 28  
 04.12.11 11 Uhr P. Ullrich u. Posaunenchor Sasel  
 11.12.11 11 Uhr Probst Liebrich führt P. Sönke Ullrich ein  
 18.12.11 11 Uhr Pn. Nagel-Bienengräber  
 24.12.11 15 Uhr Pn. Nagel-Bienengräber - Krippenspiel  
 17 Uhr P. Ullrich m. d. Musikalischen Gruppenarbeit  
 23 Uhr Pn. Nagel-Bienengräber - Thomas-King-Kantorei  
 25.12.11 11 Uhr P. Ullrich  
 26.12.11 11 Uhr P. Falk  
 31.12.11 siehe Osterkirche  
 01.01.12 siehe Osterkirche  
**Osterkirche**, Bramfelder Chaussee 200  
 04.12.11 11 Uhr Pn. Männel-Kaul - Weihnachts-Kinderkirche  
 11.12.11 11 Uhr P. Fischer - anschl. i.d. Weltladen geöffnet  
 18.12.11 15 Uhr Pn. Neddermeyer  
 24.12.11 13.30 U. Pn. Männel-Kaul - Weihn.got. f. d. Kleinsten  
 15 Uhr Pn. Männel-Kaul - Krippenspiel (ab Schulalter)  
 16.30 u. 18 Uhr Pn. Neddermeyer - Christvesper  
 23 Uhr Pn. Männel-Kaul - Christnachtfeier  
 25.12.11 11 Uhr Pn. Neddermeyer  
 26.12.11 11 Uhr Pn. Riemer  
 31.12.11 15 Uhr Pn. Riemer - Jahresabschl.-Gottesd. f.d. Region  
 01.01.12 11 Uhr Pn. Neddermeyer - reg. Gottesd. zum Neujahr  
**Simeonkirche**, Am Stühm Süd 81  
 04.12.11 11 Uhr P. Fischer - Familiengottesdienst im Advent  
 09.12.11 17 Uhr Krabbelgottesdienst  
 11.12.11 9.30 U. Pn. Riemer  
 18.12.11 9.30 U. Pn. Neddermeyer  
 24.12.11 14+15.30 Uhr Birgit Ermes, P. Fischer - m. Krippenspiel  
 17 +18.30 Uhr P. Fischer - Christvesper  
 23 Uhr P. Fischer u. Bramfelder Kantorei - Christnacht  
 25.12.11 9.30 U. P. Fischer  
 26.12.11 9.30 U. Pn. Riemer  
 31.12.11 siehe Osterkirche  
 01.01.12 siehe Osterkirche  
**Thomaskirche**, Haldesdorfer Straße 26  
 03.12.11 10 Uhr P. Falk, Kinderkirche  
 04.12.11 9.30 U. P. Falk  
 11.12.11 9.30 U. Pn. Gerstner  
 18.12.11 9.30 U. Pn. Nagel-Bienengräber  
 24.12.11 15 Uhr P. Falk - Krippenspiel des Kinderchores  
 17 Uhr P. Falk - Christmette  
 23 Uhr P. Falk - Christnacht m. Abendmahl  
 25.12.11 9.30 U. P. Ullrich  
 26.12.11 9.30 U. P. Falk  
 31.12.11 siehe Osterkirche  
 01.01.12 siehe Osterkirche

- 09.12.**  
 15.00 Seniorenadventsfeier - Treffpunkt Steilshoop  
 20.00 Attack of the Trommagot - Film - Brakula  
**11.12.**  
 12.00 Frauenklamottenflohmarkt - Brakula  
 15.00 Tanztee - Max-Brauer-Haus  
 18.00 Weinachtskonzert d. Gospelchores - Simeonkirche  
**10.12.**  
 07.00 Flohmarkt - Otto-Parkplatz, Moosrosenweg  
**12.12.**  
 15.00 Senioirenweihnachtsfeier - Osterkirche  
**14.12.**  
 15.00 Wunder einer Winternacht - Kinderkino - Brakula  
 18.00 Der große Ausverkauf - Film - Brakula  
**16.12.**  
 19.00 Gesichter des Hafens - Ausstellungseröffnung - Brakula  
 20.00 Christmas Gospel & African Heritage Night - Brakula  
**17.12.**  
 20.00 Brakula's Ballroom - Tanz - Brakula  
**18.12.**  
 11.00 Das Zauberschächtelchen - Kindertheater - Brakula  
**17.12.**  
 07.00 Flohmarkt - Otto-Parkplatz, Moosrosenweg  
**18.12.**  
 16.00 Konertz.Konzert - Brakula  
**20.12.**  
 20.00 Bramfeld swingt im Brakula  
**21.12.**  
 14.30 Bratapfelnachmittag - Treffpunkt Steilshoop  
**31.12.**  
 21.00 Silvester - Party - Brakula



## FLEISCHEREIFACHGESCHÄFT & PARTYSERVICE Karsten Raff

### Grünkohl

Mit Kasseler, Kochwurst, Schweinebacke, Kräutersenf und Röstkartoffeln.

	Brutto (inkl. 7 % MwSt.) -Braten geschnitten im Chafing-Dish-	Brutto (inkl. 19 % MwSt.)
10 - 29 Personen . . . . . à Pers.	10,50 €	11,75 €
ab 30 Personen . . . . . à Pers.	9,90 €	11,15 €

### Unser besonderer Service für Sie zum Fest

## 1 GANS



fertig gebraten und gefüllt, mit Soße,  
 alles ausreichend für ca. 4-5 Personen, Frischgewicht  
 mindestens 5 Kg. Nur noch 60 Min. bei 170 Grad in den Ofen  
 schieben, Soße erwärmen und Servieren.

1 Gans, fertig gebraten  
 mit Soße kalt

**EUR 70,00**

*Frische und Meisterqualität seit 3 Generationen!*  
 Bramfelder Dorfplatz 19 • Tel./Fax 6 41 65 66 • [www.spanferkel.com](http://www.spanferkel.com)



# HEIMATVEREIN

„up ewig ungedeelt“ von 1895 e.V. in Hamburg-Bramfeld

Fritz-Reuter-Str.11F - 22177 Hamburg - Vorsitzender: Heinz C. Harms, Telefon: 040/641 69 76



## Ohnsorg-Theater

Ein Weihnachtsfest der besonderen Art beschert uns im Monat Dezember 2011 bis einschließlich 14. Januar 2012 das Ohnsorg-Theater am Heidi-Kabel-Platz 1 mit der Plattdeutschen Erstaufführung der Komödie „Witte Pracht“ von Stefan Vögel. Mitwirkende sind Edda Loges und Wilfried Dziallas sowie Meike Meiners, Robert Eder, Beate Kiupel u.a. Schon 364 Tage freut sich Großmutter Ida auf ihr geliebtes Weihnachtsfest und auf den Besuch ihrer Familienangehörigen. Alles ist vorbereitet. Dann ist sie auch schon da, die liebe Familie - und die Realität hält Einzug. Aber Großmutter Ida will sich das Weihnachtsfest nicht verderben lassen.

Zugleich entführt das Theater bis einschließlich 23. Dezember 2011 große und kleine Zuschauer ab vier in eine kunterbunte, zauberhafte Märchenwelt: „Peterchens Mondfahrt“, ein Weihnachtsmärchen mit Musik nach Gerdt von Bassewitz von Sandra Keck. Mitwirkende sind Tanja Bahmani, Birthe Gerken, Julia Hell, Benjamin Beckmann, Markus Gilllich, Wolfgang Sommer und Philipp Weggler.

## Kiek mol, wat bi uns so allens löpt...“:

**Sonnabend, 3. Dezember**, 15.00 Uhr: Besuch des „Vorweihnachtlichen Festkonzertes“ des Hamburger Polizeichors in der Laeiszalze unter Mitwirkung des Jugendsinfonieorchesters Ahrensburg, des Polizeifrauenchors Köln und des Hamburger Polizeichors. Der Kartenverkauf ist bereits abgeschlossen.

**Dienstag, 6. Dezember**, 18.00 Uhr: Mitglieder und Freunde unseres Heimatvereins treffen sich – wie schon in früherer Zeit erfolgreich veranstaltet – im Caritas-Senioren-Treff, Herthastraße 20 a, zu einem gemütlichen Nikolausabend. Anmeldungen hierfür werden über Telefon 613797 oder 6416976 gern entgegengenommen.

**Dienstag, 13. Dezember**, 17.00 Uhr: Wir laden unsere Plattdeutschfreunde zu einem Niederdeutschen Weihnachtsabend im Caritas-Senioren-Treff ein. Interessierte Gäste dürfen sich gern anschließen. Vorherige Anmeldung aus Dispositionsgründen über Telefon 613797 (Helga Neumann) erwünscht.

**Sonntag / Montag, 11. + 12. Dezember**: Die in der Hauptkirche St Petri vorgesehenen ARTE CORALE-Weihnachtskonzerte sind auf den 27. und 28. Dezember 2012 verlegt worden. Grund: Mehrere Chormitglieder treten im Bolschoi-Theater in Moskau auf, das nach 6-jähriger Bauzeit kürzlich wiedereröffnet wurde. Die GALA MUSIKA bedauert die Verlegung.

**Sonnabend, 7. Januar 2012**, 11.00 Uhr: An diesem Tag erwarten wir unsere Mitglieder und Freunde nun schon zu unserer 3. Neujahrsveranstaltung in Folge. Veranstaltungsort ist wieder der Caritas-Senioren-Treff, Herthastraße 20 a. Der Kostenbeitrag beträgt € 8,- pro Person. Anmeldungen nehmen gern entgegen: Helga Neumann, Telefon 613797 oder Lore Schöning, Telefon 754 60 41.

**Donnerstag, 12. Januar**, 15.00 Uhr : Die Firma Budni hat uns an diesem Nachmittag mit begrenzter Teilnehmerschar (ca. 20 Personen) zu einer Lagerführung eingeladen. Einschließlich Lichtbildervortrag u.a. dauert die Veranstaltung ca. 3 Stunden. Gehbehinderten muss von einer Teilnahme abgeraten werden. Weitere Infos in der Januar-Ausgabe.

## 116. Geburtstag des Heimatvereins

Mit 60 Prozent seiner Mitglieder feierte unser Heimatverein am 5. November 2011 im ausgebuchten Gemeindesaal der Thomaskirche in der Haldedorfer Straße unter dem Motto „Tradition und Werteorientierung“ seinen Gründungstag vom 3. November 1895. Auf dem Programm standen die Ehrung von neun Jubilaren mit einer Mitgliedschaft von 10 bis 50 Jahren und eines Ehepaares zur Goldenen Hochzeit. Dazu eine Festrede, Kaffeetafel und Tombola, verbunden mit schwungvoller Musik altbekannter Lieder



Jubilarehrungen: v. lks. Lore Schöning, Renate Kurnert, Liesa Aulich, Jürgen Berndt u. Friedrich von Borstel, daneben Heinz C. Harms

sowie Eigenproduktionen, dargeboten von Margot Schöneberndt, uns allen bekannt von Funk und Fernsehen.

Waltraut und Harald Gohert (50. Ehejubiläum) mit dem Vorsitzenden



## Vunt' Glöven

Ja – de Anke, dat is di een, oha! Plietsch as en Schosterjung un kalverig as – nu, as'n Kalf. Wenn du ehr in de Ogen kiekst, denn billst di in, du kunnst ehr in de Eck vun't Hart kieken ... Aver klook warst liekers ni ut de Deern!

„Mi dücht waahrhaftig, de Deern glööv noch ümmer an den Wiehnachtsmann!“ sä ehre Mudder ehrgüstern. „Vergangen Johr dach ick al, nu weer't wull dat letzt mal; un dorüm hebbt wi noch en beten deper in de Geldknipp grepen as nödig weer. Aver över Johr hett se ümmer noch so veel vun em to fragen un to raden – un letzten Sommer is se doch al negen west! Ick warr dor rein gorni mehr klook ut! Keem se ni güstern mornn al op barde Fööt bi uns in de Slaapstuuw un wull uns wiesen, wat se in'n Schoh kregen harr? Weer se ni rein ut de Tüüt över de poor Pepernööt un den Marzipankringel? Ja – de glööv dor noch fast an, dor verlaat di to!“ Vadder trock an de Piep un grien. „Mutt doch ruttokriegten wesen, Mudder! Wenn du dor nich achterkeemst – wokeen schull dat denn wull? Du hest doch al ganz wat anners rutkregen.“ Se schull em so'n beten unseker an. Aver he keek al wedder in't Blatt un maak so'n truschüllig Gesicht – harr je doch wull keen Achtergedanken hatt.

Nu ja – nahsten in de Schummerstünn, wenn Anke sick buten utjachttert harr, denn funn sick sacht en Gelegenheit mi de Deern... Mudder weer mit ehr alleen. Se harrn sick en poor Lichter ansteken; Mudder harr sick en Tass Kaffee makt, un se en ehr Dochder präben den brunen Koken. Dat weer recht so'n Stünn för en lütten vertrulichen Snack. „Mien jüngsten Broder“, vertell Mudder, „dien Onkel Hinnerk, du , as de so in dien Öller weer: denk di mal, de köm na Huus un sä, dat geev gor kenen Wiehnachtsmann!“ „Wa- ... wat? Sä Anke un maakt ganz grote Ogen. „Geev kenen Wiehnachtsmann, sä he? O – dat harr'k aver nich dacht vun Onkel Hinnerk! Is he denn sünst ok so'n Slüngel west, Mudder?“ „Nu, dat güng. Ick wull man seggen: dat gifft je veel Kinner, de dor nich an glöven wüllt, ni? Bi ju in de School ...“ „Ja, Mudder!“ Vertell Anke iverig. „Dor is ok een, ja! De hett dat ok seggt! Dank di mal: Wenn du nu gornix to Wiehnachten kriggst! Oder villicht bloß en Rood, mit en blausieden Sleuf an! Glööv man ni, dat de Wiehnachtsmann sick dat gefallen lett!“ Un mehr wull Mudder gorni weeten. Dat weer al noog. „Se mutt man doch noch en beten Poppenkram hebben, Vadder!“ sä se to ehrn Mann. „All dat anner, dat tellt doch ni so recht för so'n Kinnerhart: beten Speelkram mutt dor ok bi wesen. Is doch wull dat letzt Johr, dat se noch so fast an den Wiehnachtsmann glööv; un dat is nu mal de schönst Tiet.“

Nu – Vadder harr dor nix gegen. He grien ni mal; he wull sick wull vörsehn. Denn Anke harr em dat buten up de Trepp noch gau steken: „Un dat du nix gegen den Wiehnachtsmann seggst, Vadder! Du ick glööv – weeßt, wat ick glööv, Vadder? Uns Mudder , du – de glööv dor noch fasst an, dat ick dor noch an glööv!“ (Hans Heitmann)

## Besuch der 14. Plattdeutschen Buchmesse

Im Lichtwarksaal der Carl-Töpfer-Stiftung, Neanderstraße 22, fand am 12. und 13. November die diesjährige Plattdeutsche Buchmesse statt. Hieran nahmen auch Mitglieder unseres Niederdeutschen Krinks im Heimatverein teil. Es wurden Neuerscheinungen, aber auch eine größere Zahl bereits bekannter plattdeutscher Werke angeboten. Zu jeder vollen Stunde fanden Autorenlesungen statt. Eine Sonderausstellung zum 150. Geburtstag des Mecklenburger Schulmeisters, Schreibers und Volkskundlers Johhanes Gillhoff

## An Sünte Klaos

O Sünte Klaos, du hillige Mann, doh mi doch nich vergiäten! Ick bidde di, gaoh nich vörbi, wi häfft di leif von Hiätten!

Ick stell den Teller för di praot un Swattbraut för den Schimmel. Et is nao frisk un güstern kofft. Sowat gifft nich in'n Hiemmel!

Nu kiek, wi sett' den Teller up äs wi dat alltied moken. Nu doh en auk för alle Mann vull Appeln, Nüett un Koken. Rainer Schepper

war ebenfalls zu besichtigen.

Besondere Beachtung verdient aber ein Projekt für die jüngere Generation: Christiane Nölting vom NDR stellte die Seite „Plattolie“ aus dem Internet vor. Bei dem Projekt handelt es sich um einen Verein, der am 20. Mai 2011 gegründet wurde. Schirmherr ist Henning Voscherau., 1. Vorsitzende ist Christiane Nölting, Gründungsmitglied u.a. Senator a.D. Helmut Kern. Das Ziel des Vereins ist, die Schulen mit plattdeutschem Lehrmaterial zu versorgen und die Kinder beim Lernen zu unterstützen. An einigen Beispielen aus dem Internet wurde gezeigt, wie die Schulanfänger zuerst durch „Malen“ und „Zahlen“ an die plattdeutsche Sprache, jetzt Schulfach, herangeführt werden. Der erste Tag der Buchmesse fand seinen Abschluss mit einem Plattdeutschen Gottesdienst in der St. Michaelis-Kirche. Der zweite Tag der Buchmesse endete um 17.30 Uhr im Lichtwerksaal mit einem Werk von Philipp Telemann, der 46 Jahre das weltliche und kirchliche Musikleben in Hamburg bestimmt hat. Die Buchmesse war für die Interessenten der plattdeutschen Sprache eine eindrucksvolle Veranstaltung. (ca)

### De Geschicht vun Grog

Dat Flensburg bekannt is för sienen Rum, dat weet ja nu schon ganz Düütschland. Ik mark dat an de Besöker, de jümmers Johannsens Rum-Huus besöök. Wat de Lüüd dorbi allns weeten wüllt, dat glövt keen

Minsch. Dor sünd welk bi, de könnt een Koh dat Kalv affragen. Wat nu de Lüüd sünd, de südlich vun de Elv ehr to Huus hebbt, de wüllt an Leevsten glik das Rezept vun den Rum weeten.

Bevör se nu wiederlesen dot, dor nähm ik ierst mol en Schlick. Dat is een stieven Grog na dat ole Rezept, dat de Steward Fritz för den olen Kaptein Johann Bradhering tosamen stellt hett. Un wer nu absolut keenen Grog mag orrer em nich verdrägen kann, de sull sik jüst mol mit de Geschicht vun Grog beschäftigen.

Na Ansicht vun all Seelüüt is de Rum keen Genussmittel, sünnern eene Lebensnot-wendigkeit. Kaptein Johann Bradhering schreev mol in sien Loogbook: „Rumgrog is to alle Johrstieden een överut nützlichs Getränk“. Disse Behauptung kann man ok goot verkloren; denn een Rumgrog helpt gegen Verköhlung, gegen Snööv un ok anner Krankheiten. Bi de Fohrenslüüt tun Bispill bi grote Küll för de innere un ok äussere Warms. Un ok bi grote Hitt as „Belzebub“, dor driift man mit em denn den Düvel rut.

Un nu dat Rezept för een goden Rumgrog: „Rum mut, Zucker kann, Water bruukt nich“.  
(Fri nah „Uns' lütt Blatt“)

Unseren Mitgliedern und Freunden sowie allen Leserinnen und Lesern der Bramfelder Rundschau wünschen wir besinnliche Advents- und Weihnachtstage sowie ein gesundes „Neues Jahr 2012“

## Autorin Susanne Orosz las aus ihrem Roman „Spiel mit dem Feuer“



Die Autorin Susanne Orosz traf mit der Lesung den Nerv der Schüler. Sie lebt in Hamburg und realisiert als Drehbuchautorin zahlreiche Film- und Fernsehprojekte (u.a. Trickserie "Max & Moritz" für ZDF/Erich Kästner Preis).

Die Lesereihe „Spaß am Lesen“ der Haspa Hamburg Stiftung war wieder mal zu Gast im Literaturhaus am Schwanenwik 38 an der Außenalster. Die Hamburger Autorin Susanne Orosz las aus ihrem Roman „Spiel mit dem Feuer“ für Schülerinnen und Schüler des Gymnasiums Osterbek. Auch die 53. Lesung der Lesereihe war wieder eine lehrreiche Lesestunde. Die Schülerinnen und Schüler waren angegan von der Geschichte über Fremdsein, Freundschaft und die Herausforderung, den richtigen Weg zu finden. Themen, die jeder junge Mensch kennt, und so folgten auch viele Fragen der Schüler.

Zum Buch: Der 14-jährige Kyrill kommt als Migrant von Moldawien nach Deutschland. Der Traum seiner Mutter von einem besseren Leben ist

für Kyrill der reinste Horror. Er fühlt sich als Außenseiter und will auf schnellstem Weg zurück zu seinen Freunden. Beim Teakwondo lernt Kyrill Jurij kennen. Der ist ein super Kumpel und Kyrill fängt an, sich in der neuen Heimat wohl zu fühlen. Wie er mit dem erpresserischen Aziz fertig wird, der ihm das sauer verdiente Geld für die Rückreise abknöpft, lernt Kyrill von Jurij, auch wie man sich in der Schule Respekt verschafft und Geld verdient, ohne zu arbeiten. Mehr und mehr gerät Kyrill in eine Spirale aus Gewalt und Aggression. Kyrill verschließt die Augen vor dieser Realität. Erst als Jurij auf übelste Weise die Klassenlehrerin mobbt, begreift Kyrill, dass er Stellung beziehen muss.



Wie immer gab es für die teilnehmende Schule nicht nur eine Lesestunde, sondern auch eine Spende über 500 Euro für die Schulbibliothek. Ulrike Bahnsen (hinten rechts) und ihre Schüler freuen sich mit der Autorin Susanne Orosz über die Spende, die Maja Martin überreichte.

### Der Vineta-Frauenchor sucht Nachwuchs

Wenn jemand gern unter der Dusche, in der Badewanne oder bei der Hausarbeit singt, kann er garantiert auch in einem Chor singen.

Der Vineta-Frauenchor sucht Sängerinnen als Verstärkung für den Chor. Notenkenntnisse sind nicht erforderlich. Das Repertoire reicht von Volksliedern über Hamburger Lieder bis hin zu klassischen Chorsätzen.

Geprobt wird jeden Donnerstag von 19 bis 21 Uhr im Gemeindesaal der Dietrich-Bonhoeffer-Kirche am Eulenkamp. einfach mal vorbeigehen und zuhören.

Nähere Informationen unter 040-69 000 34

INTERESSENVERBAND  
MIETERSCHUTZ E.V.

Ihre Experten im Mietrecht!

- **Bundesweit**
- **Keine Aufnahmegebühr**
- **39,50 Euro Jahresbeitrag**
- **Kostenloser Schriftverkehr**

Ihr Mieterverein in Hamburg  
Fuhsbüttler Str. 108  
Fax: 690 36 63

690 74 73

INTERESSENVERBAND  
MIETERSCHUTZ E.V.  
IHR MIETRECHTSANWÄLTENVERBAND

www.iv-mieterschutz.de



# Bürgerverein Bramfeld e.V.

## BVB VERANSTALTUNGSKALENDER

### Wandergruppe I

**19.12. - Montag**  
Ca. 15 km von Aumühle nach Bergedorf. Frühstück als Selbstverpflegung. Einkehr am Schluss. Treffen 10.20 Uhr U/S Barmbek. HVV: Hinfahrt 3 Ringe, Rückfahrt Großbereich. Info: J. Scheffer, T. 6302722 (0151-11945 013)

### 23.01. - Montag

Ca. 14 km von Barmbek nach Norderstedt. Frühstück als Selbstverpflegung. Einkehr am Schluss. Treffen 09.40 Uhr U/S Barmbek. HVV: Großbereich. Info: J. Scheffer, T. 6302722 (0151-11945 013)

### Wandergruppe II

**08.12. - Donnerstag**  
„Aussenalster“ 7 km. Treff: 10.30 Uhr U/S Barmbek, Infos: Waltraut Wöbke Tel: 27157862, Dieter Jürgensen Tel: 5366737

### 11.01. - Mittwoch

6 km Hoheluft/Grindelrundgang. Treff: 10.30 Uhr U/S Barmbek, Infos: Waltraut Wöbke Tel: 27157862, Dieter Jürgensen Tel: 5366737

Für alle Wanderungen gilt: Teilnahme auf eigene Gefahr.

### 04.12. - Sonntag - 15.30 Uhr Adventkaffee

Zur Adventszeit findet wieder zum Ausklang des Jahres das inzwischen traditionelle Adventkaffeetrinken statt. In gemütlicher Runde bei Weihnachtsmusik, Kaffee, Kuchen u. Beiträgen zur Weihnachtszeit wollen wir ein paar schöne Stunden miteinander verbringen.

### ACHTUNG!

**Die Tournee von ARTE CORALE** wurde in den Februar 2012 verlegt. Nach 6 jähriger Bauzeit ist das Bolschoi Theater vor kurzem eröffnet worden. Mehrere Sänger des Ensembles treten dort im Chor auf. Die Karten für Dezember behalten weiter ihre Gültigkeit. Der genaue Termin erfolgt in Kürze.

### Kegeln im Bürgerverein

Liebe Mitglieder, beide Kegelgruppen haben aufgrund der Auslastung keine Möglichkeit mehr, neue Kegler und Keglerinnen aufzunehmen. Der BVB zieht daher in Erwägung, bei ausreichender Nachfrage, eine dritte Kegelgruppe aufzustellen. Info: Frau Ingrid Lichtenknecker Tel: 6417252

### Damenkegelrunde

**13.12. - Dienstag**  
**27.12. - Dienstag**  
**10.01.2012 - Dienstag**  
**24.01.2012 - Dienstag**  
Info: Ingrid Held, Tel: 6407321

### Gemischte Kegelrunde (Damen und Herren)

**05.12. - Dienstag**  
**03.01.2012. - Dienstag**  
**31.01.2012. - Dienstag**  
Adolph-Schönfelder-Str. 49  
Info: Frau Ingrid Lichtenknecker Tel: 6417252

### Kartenspielerunden:

Die Kartenspielerunde möchte den Spielbetrieb erweitern. Interessierte Mitglieder die sich zum Skat oder Bridge treffen möchten, melden sich bitte bei Frau Wöbke. Infos: Frau Wöbke Tel. 27157862 (Treffen in der Altentagesstätte beim Kundencenter Bramfeld)

### Sommerreise des BVB:

Der Bürgerverein wird seine Sommerreise 2012 in der Zeit Ende Mai / Juni durchführen. Geplant ist eine Reise nach Ostfriesland mit Besuch der Niederlande und der Insel Borkum. Näheres in Kürze nach Abklärung von Details.

### Mitglied Dieter Jürgensen

Leider kann unser Mitglied Dieter Jürgensen aus gesundheitlichen Gründen die Wanderungen der Gruppe II nicht mehr begleiten. Wir alle sprechen Dieter Jürgensen unseren Dank und unsere Anerkennung aus und wünschen gute Besserung.

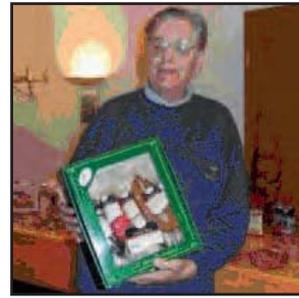
### Der Bürgerverein Bramfeld



wünscht allen Mitgliedern und allen Bramfeldern ein gesegnetes Weihnachtsfest, Gesundheit und alles Gute für das Jahr 2012.

## Kniffeln beim Bürgerverein Bramfeld

Am 10.11.11 lud der Bürgerverein Bramfeld seine Mitglieder zum traditionellen Knobelabend in das Vereinshaus des Bramfelder Sportvereins ein. Wie jedes Jahr um die gleiche Zeit trafen sich an diesem Abend 60 Mitglieder, um sich beim Knobeln zu messen. Die Resonanz wächst zur Freude der Organisatoren von Jahr zu Jahr. Nach der Begrüßung und Einweisung zum Ablauf durch Fred Kreuzmann, fiel gleich der Startschuss.



Sofort nach Beginn kannte der Einsatz und der Eifer keine Grenzen. Die Lautstärke erhöhte sich schlagartig. Freudige Gesichter bei einem guten Wurf und enttäuschte Gesichter bei einem nicht so guten Wurf waren zu erkennen. Da bekannt war, dass jeder Teilnehmer einen Preis bekommt, wurden gezielt Strategien entwickelt, um die höchste Punktzahl zu erreichen. Dabei war zu beobachten, dass bei allem Ehrgeiz, den Mitspielern am Tisch hilfreiche Tipps gegeben wurden. Die Preise waren auf die vorweihnachtliche Zeit ausgerichtet.

So gab es u. a. Niederegger Christstollen, natürlich mit dem dazugehörigen Kaffee, Kasslerücken und Nackenbraten, Schlachtplatten für rustikale Abende, Weihnachtsdosen mit Spezialitäten aus Lebkuchen, Mozartkugeln im großen Sortiment, Wein aus der Toskana, sowie ganze Mettwürste zu gewinnen.

Die anschließende Preisverleihung rundete den gelungenen Abend aus Spiel, Spaß und Spannung ab.

Die ersten drei Gewinner waren:

1. Preis Rolf Haltenhof m. 809 Punkten

2. Preis Ingrid Krenz m. 790 Punkten

3. Preis Anke Karbstein mit 774 Punkten

Für den Mitspieler mit der wenigsten Punktzahl gab es außer den Preis noch zusätzlich einen Trostpreis in Form eines Würfelbechers zum Üben.



## Lesung

Der Förderkreis OHlsdorfer Friedhof e.V. lädt zu einer Lesung „Zu Besuch bei Engeln - eine literarische Reise“ am Montag, 5. Dezember, 12.30 Uhr in die Cordes-Halle des neuen Bestattungsforums am Schumacher-Krematorium ein. Henriette Hochhut, Barbara Leisner und Julia Kretschmer-Wachsmann lesen Gedichte und Prosastücke aus verschiedenen Jahrhunderten, die von himmlischen Boten erzählen.

### Der Bürgerverein gratuliert und wünscht Alles Gute zum Geburtstag

06.12.	Frau	Waltraud	Ilsemann
07.12.	Frau	Friedel	Grambow
10.12.	Herr	Dr. Joh. Christian	Schroter
11.12.	Frau	Katrin	Siepert
12.12.	Frau	Gisela	Binner
14.12.	Herr	Heinz	Ehlebracht
16.12.	Frau	Edeltraut	Goetzke
16.12.	Herr	Alfons	Lipinski
16.12.	Frau	Ellen	Ramm
17.12.	Herr	Peter	Dreßler
23.12.	Herr	Werner	Hohn
26.12.	Herr	Alfred	Burmeister
26.12.	Herr	Jürgen	Peters
30.12.	Herr	Helmut	Hein
31.12.	Frau	Ursula	Kröger

Der Vorstand bittet die Mitglieder, die aus Datenschutzgründen nicht in der Geburtstagsanzeige erwähnt werden möchten um Mitteilung an den 1. Vorsitzenden.



Fred Kreuzmann  
1. Vorsitzender  
Tel 642 4338



Jürgen Peters  
2. Vorsitzender  
Tel 6911812



Elke Kreuzmann  
3. Vorsitzender  
Tel 642 4338



Martin von Kampen  
Schatzmeister



Ingrid Lichtenknecker  
Schriftführerin

### Geschäftsstelle:

Fred Kreuzmann,  
Karl-Müller-Ring 12, 22179 Hmb.  
Tel/Fax 040-6424338,  
Hamburger Volksbank e.G.,  
KtoNr. 53055500,  
BLZ 20190003



## Wer hört den Glockenapfel läuten?

Im Rahmen einer kleinen Feierstunde haben Kinder der Kita Hohnerredder und Bewohner des benachbarten Max Brauer-Hauses Anfang November einen Glockenapfelbaum in den Garten der Kindertagesstätte gepflanzt. Der Baum ist ein Geschenk der Seniorenwohnanlage zum 40-jährigen Bestehen des Kindergartens und stammt aus der privaten Zucht von Biologie-Ingenieur Horst-Michael Braun. Die gute Nachbarschaft zum Max Brauer-Haus ist am Hohnerredder seit Jahren ein fester Bestandteil des Kindergartenalltags. Unter dem Motto „Jung und Alt gemeinsam“ treffen sich Kinder und Senioren im Sonntagscafé, zur Bilderbuchstunde und zum Basteln. Auch als Mitte September das Jubiläum der Kita gefeiert wurde, waren die Nachbarn von der gegenüberliegenden Straßenseite selbstverständlich



Horst-Michael Braun erklärt den Kindern der Kita Hohnerredder, woher der Glockenapfel seinen Namen hat.

dabei. Anlässlich der Geschenkübergabe wurde nun noch einmal etwas nachgefeiert. Nachdem die Kinder beim Einpflanzen tatkräftig mitgeholfen hatten, wurde ein gemeinsames Lied angestimmt. Bis zur ersten Apfelernte wird es allerdings noch etwa drei Jahre dauern. Die ersten „Früchte ihrer Arbeit“ erhielten die



Kita-Leiterin Karin Rennekamp-Zhorzel verteilt an jedes Kind einen leuchtend gelben Glockenapfel

kleinen Gärtnergehilfen daher aus einem großen Pappkarton. Nachdem Kita-Leiterin Karin Rennekamp-Zhorzel und Max Brauer-Haus-Leiterin Regina Jäck an jedes Kind einen knackigen Glockenapfel verteilt hatten, erfuhren die anwesenden Kinder und Erwachsenen noch, warum der Glockenapfel Glockenapfel heißt: Wer die vollreife Frucht schüttelt, kann die Kerne im Gehäuse „läuten“ hören. Die wichtigste Frage kam allerdings aus den Reihen der Kinder: „Du Gärtner, wie kriegen wir denn jetzt die Äpfel an den Baum?“



**HARTFELDER**  
Marken- und Qualitätsspielzeug  
...seit über 30 Jahren

Bramfelder Chaussee 251 • 22177 Hamburg  
Tibarg-Center • Tibarg 41 • 22459 Hamburg  
Alstertal Einkaufs-Zentrum • Heegbarg 30 • 22391 Hamburg  
Tel. 040 / 641 22 92 • www.hartfelder-spiel.de

**Wir wünschen allen  
unseren Mitgliedern  
ein schönes Weihnachtsfest  
und ein gesundes neues Jahr!**



Landesverband Hamburg  
Kreis Ost  
August-Krogmann-Str. 52  
Haus W, 22159 Hamburg  
☎ 040 / 42906134  
www.sovd-hh.de



Kein Grund  
zum Haare-  
Raufen!

Leiden Sie unter Haar- o. Nagelproblemen?  
Wir helfen Ihnen!

Kommen Sie zu uns und lassen Sie sich beraten:  
Montag, 12. Dezember - 9 bis 18 Uhr.

Eine ausgebildete Fachberaterin beurteilt die Struktur Ihrer Haare und Nägel unter dem Video-Mikroskop u. zeichnet mögliche Ursachen für Störungen auf. Teilnahmegebühr 3 €. Bitte rechtzeitig anmelden.

---

NEPTUN - APOTHEKE

Bramfelder Chaussee 291 • 22177 HH • Tel. 040 / 641 77 69  
service@neptun-apotheke.de • www.neptun-apotheke.de

Mieterverein zu Hamburg

im Deutschen Mieterbund 

Unser Rat zählt.

Beim Strohhause 20 • 20097 Hamburg • ☎ 879 79-0  
mieterverein-hamburg.de

# ...Ihr Einkaufs-Treffpunkt



## Weihnachtliches Märchenland verzaubert die Marktplatz Galerie Bramfeld



Da staunen nicht nur die Kleinen, sondern auch die Großen. Zu seinem ersten Weihnachtsfest hat die Marktplatz Galerie Bramfeld ganz besondere märchenhafte Gäste:

Da verzaubert Bruno, der sprechende Baum auf Knopfdruck mit seinen wunderschönen Märchen, sondern auch die Weihnachtswichtelfrau, die an jedem Adventssamstag zur vollen Stunde von 11 bis 15 Uhr den kleinen und großen Gästen Märchen erzählt. Außerdem kann man überall im Haus die fleissigen Wichtel bei der Arbeit beobachten, wie sie in der wohlduftenden Weihnachtsbäckerei, der Manufaktur und beim Dekorieren der Weihnachtsbäume helfen. (anna wolf)



## 2 Stunden kostenloses Parken

Eine besondere Weihnachtsüberraschung gibt es in der Marktplatz Galerie Bramfeld für die Monate November und Dezember: Kostenloses Parken für je 2 Stunden. So hat man die Möglichkeit, komfortabel und schnell vom Parkhaus direkt ins Einkaufszentrum zu gelangen. Günstig parken kann man aber auch außerhalb der Adventszeit: 50 Cent für die ersten beiden Stunden. So macht Einkaufen Spass. (anna wolf)

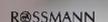
## Rüdiger Wolff liest am 20. Dezember die Bramfelder Siegermärchen

„Bramfeld einfach märchenhaft“ unter diesem Titel läuft der Märchen-Schreib-Wettbewerb der „Bramfelder Rundschau“ mit der Marktplatz Galerie Bramfeld. Am 20. Dezember um 15.30 Uhr liest Rüdiger Wolff die drei Siegermärchen. Wenn Ihr, liebe Kinder, noch teilnehmen möchtet: Bis zum 12. Dezember könnt Ihr (9-16 Jahre) mit dem Kennwort „Märchenwettbewerb“ Euer Bramfelder Märchen einschicken an: Studio-Verlag, Königsreihe 4, 22041 Hamburg.



## Schöne Weihnachten ab dem 24.11. in der Marktplatz Galerie...

60 Shops  
auf  
3 Ebenen



Unser erstes Weihnachtsgeschenk an Sie:  
**2 Stunden kostenlos Parken!**

(Im Zeitraum vom 01.11. bis 31.12.2011)

Nutzen Sie unseren  
kostenlosen  
Geschenk-  
verpackungs-  
service  
(täglich von 11 - 19 Uhr)

In der Marktplatz Galerie erwarten Sie  
jetzt 1001 Geschenkideen und auf die  
Kinder wartet Bruno der sprechende Baum.



**MARKTPLATZ  
GALERIE BRAMFELD**

Die Welt, die uns gefällt!

Bramfelder Chaussee 230  
22177 Hamburg

[www.marktplatzgalerie.de](http://www.marktplatzgalerie.de)